

# 东努省古邦医院正式提供服务

## 总统：占地 14 公顷成为印东地区最大医疗中心

【本报讯】佐科维总统于12月6日上午在东努省古邦(Kupang)市,为Ben Mboi地方医院主持正式启用仪式时致辞说,这座医院是印尼东区最大的医疗中心,占地面积约达14公顷,建筑面积约达3.5万平方米。

佐科维总统说:“我看到医疗设备非常现代化,刚才我看了磁共振和CT扫描,我在想有没有人能够操作这些设备,因为这些设备确实非常现代化,因此应当要与其他医院携手合作。我有问过卫生部长,一部CT扫描的价值约

达200亿盾。”总统希望,所有相关方能把Ben Mboi地方医院好好保养,促其成为东努省的最重要的医疗设施,为民众提供更好的服务水平。他说,“病人不必老远跑到雅加达接受治疗,在这里都能处理一切问题。”

最重要的是要增加如专科医生等人力资源,以满足人们对医生的需求。”

佐科维总统透露说,这座医院共耗资4200亿盾,而且也已经获得了国会的批准,因此大家要好好珍惜它。

(Sm)

## 交通部提供免费返乡服务

### 从雅加达出发 共有11个城市成为目的地

【本报讯】交通部陆运总署运输主任苏哈托(Suharto)于12月5日在雅加达召开记者会时声称,在临近圣诞节和元旦节期间,交通部将为各地的返乡客提供免费返乡服务,尤其对骑摩托车的返乡客更受到本部的关照。

从2023年12月5日至20日,返乡客可通过Mitra Darat应用程序进行登记报名,交通部将提供90辆巴士和4辆大卡车,在雅加达免费运送3600名乘客和120辆摩托车。

根据交通部交通运输政策机构的研究调查结果,预测将有1亿763万人或占全国总人口的39.83%进行出外活动,大多数人将使用私人汽车或摩托车作为返乡工具,其中共有3997万人或35.57%将使用汽车,2014万人或17.92%将使用摩托车。

有意从雅加达乘搭交通部提供免费返乡服务者可按照Mitra Darat所设定步骤,通过Play Store或

App Store应用程序登记报名。届时到交通部总部办事处或雅加达M座Bulungan体育馆,又或者南丹格朗区Pondok Cabe巴士站进行验证。

按照计划,运载摩托车的大卡车将于12月22日从Pondok Cabe A级车站出发,然后运送返乡客的巴士将于12月23日从雅加达Kampung Rambutan巴士站和Pulo Gebang综合车站出发。

从雅加达出发的每辆巴士只能运载40人,前往的城市或目的地其中有梭罗(Solo)、日惹(Yogyakarta)、泗水(Surabaya)、沃诺梭博(Wonosobo)、三宝壟(Semarang)、沃诺吉里(Wonogiri)、芝拉扎(Cilacap)、普沃加多(Purwokerto)、玛琅(Malang)、谏义里(Kediri)和茉莉芬(Madiun)。而运送摩托车的路线只是从雅加达直到梭罗或从雅加达直到日惹。

(Sm)

## 巴赫利尔:某些人抨击新国都计划 引发一些投资者犹豫 却不能影响政府各项建设

【本报讯】投资部长兼投资统筹机构(BKPM)主任巴赫利尔(Bahlil Lahadalia)透露,由于2024年总统选举中出现一对候选人对政府发展新首都努山达拉(IKN)的建设计划提出负面观点,致使一些投资者开始感到犹豫。

巴赫利尔在讲话中并没有明确提到是哪一对总统候选人。然而事实上,最近在2024年总统选举活动的三对参与者中,只有一号候选人搭档阿尼斯(Anies Baswedan)-穆海敏(Muhaimin Iskandar)对上述位于东加里曼丹省的新国都大型建设项目提出了负面评论。其他两对候选人,即二号正副总统候选人普拉波沃(Prabowo Subianto)-吉布兰(Gibran Rakabuming Raka),三号正副总统候选人甘贾尔(Ganjar Pranowo)-马福(Mahfud MD),已经再次确认坚决支持佐科维总统所倡议的迁都计划。

巴赫利尔日前在雅加达表示:“现在有不少投资者开始询问,开始有疑虑。因为某正副总统候选人表达了他们的愿望和使命,其中对新首都努山达拉建设计划提出其负面观点,因此一些投资者浮起了疑虑。”

当被问及投资者是否对新首都努山达拉项目感到疑虑时,巴利尔并没有否认。他补充说:“哦,是关于新国都建设计划的。准投资家突然说要先考虑,是的,我们必须能够给予明确的回答。”

为了消除投资者的疑虑,巴赫利尔和国企部长第三特别助理阿尔雅(Arya Simuningga)成立了“印度尼西亚前进媒体中心”,以抵制某些人在政治年度的恶意攻击宣传或行为。

巴赫利尔表示,成立“印度尼西亚前进媒体中心”的

目的是为了纠正并向公众澄清,特别是与经济和投资相关的问题。他说:“现在有很多攻击政府的言论。虽然是总统的事情,但攻击是针对政府的。所以,我们必须能够提出澄清。”

巴赫利尔认为,在政治年度成立媒体中心是紧迫的。他解释说,国家经济增长必须保持,绝不容受到任何干扰。他指出,国家经济增长能够保持的一个特征是国家的稳定和和谐。他说:“为了什么?为了确保人民对总统的付托能具体实现,为了让投资能够实现预定的目标。”

至于最近一些人对政府建设不同的言论,巴赫利尔表示,并没有什么影响。他说,某些人,包括上述提及的某总统候选人向新国都建设计划提出的批评或抨击,并没有影响到政府预定的建设计划。

巴利尔确保这些批评对投资者也没有影响。他反而认为,新国都的延续建设很可能会影响该候选人搭档的问鼎前途。

最近,新国都努山达拉的建设计划确实受到了某些人批评或抨击,特别是来自阿尼斯-穆海敏候选人阵营。阿尼斯认为,新国都的建设只会产生新的不平等现象。他表示,建设新国都并没有带来均衡,反而会加剧该新城市与周围地区之间的不平等。而根据他的说法,通过发展各地的小型或中型城市,可以实现更好的均衡发展。

另外,穆海敏表示,他更愿意住在雅加达而不是搬到东加里曼丹省的森林区,因为在他看来,新国都努山达拉直到现在仍然不适宜人们居住。

(lrw)



## 无烟区可持续旅游标准规定

旅游与创意经济部工业和投资方面部长助理丽兹吉(Rizki Handayani/左)与于12月6日在雅加达出席有关编制无烟区可持续旅游标准规定的座谈会,旨在促使印尼打造环保的及持续的旅游区。



## 苏西省马拉皮山坡发生洪灾

12月6日,由于倾盆大雨的缘故,苏西省马拉皮(Marapi)山坡的上游河流泛滥成灾,结果造成阿干县(Agam)和丹那达县(Tanah Datar)属下多个地区遭受洪水的冲击,连桥梁也被洪水冲走。

## 交长邀请阿联酋致力民航服务业 将出让49%持股权共同管理格达查迪国际机场

【本报讯】交通部长苏马迪(Budi Karya Sumadi)向阿联酋企业阿布扎比机场公司提出合作建议,共同为位于西爪哇省的格达查迪(Kertajati)国际机场致力民航服务业。

交通部长日前在迪拜会见阿联酋能源和基础设施部长马兹鲁伊(Suhail Mohammed Al Mazroei)以及阿布扎比机场首席执行官谢赫·穆罕默德(Sheikh Mohammed)在阿布扎比会面时提出了这一建议。

苏马迪说:“在这次会议后,我们希望阿布扎比机场公司能够抓住与西爪哇省国际机场公司(BIJB)和第二机场管理公司(Angkasa Pura II)一起发展格达查迪机场的合作机会。”

他表示,格达查迪是一座新机场,旨在替代位于西爪哇省的万隆Husein Sastranegara机场。预估格达查迪机场将来能成为仅次于苏加诺-哈达国际机场的印度尼西亚第二大机场。

苏马迪说:“在合作管理格达查迪机场的问题上,我们将为战略伙伴提供购买最多占49%持股权的机会。”

在会议上,苏马迪和阿联酋能源和基础设施部长马兹鲁伊还探讨了印尼航空公司和阿联酋航空公司之间的合作机会。预计将建立一家合资公司,以服务印尼国内航空市场。与此同时,马兹鲁伊

还表示对我国各地道路、海运、空运以及铁路等领域进行投资并探索合作机会的兴趣。

据悉,西爪哇省国际机场公司(BIJB)管理下的格达查迪机场于2023年10月29日(星期日)正式全面运营,取代了万隆Husein Sastranegara机场。第二机场管理公司(AP II)确保了从万隆Husein Sastranegara机场到格达查迪机场的航线安排的顺利进行,这与机场地位的变更有关。

第二机场管理公司总经理阿瓦鲁汀(Muhammad Awaluddin)在媒体的一次交流会上说:“所以,对我们来说,首要任务就是如何成功地进行这项调整。”

此外,阿瓦鲁汀进一步表示,事实上,格达查迪机场自2018年就开始运营。然而,他承认这个机场还没有达到最佳状态,其中一个问题是通往机场的交通不太方便。

他说:“这个机场自2018年就开始运营,但当时地面交通通道,尤其是芝冷易(Cileunyi)-双木丹(Sumedang)-达乌安(Dawuan)或称为Cisumdawu高速公路尚未建成,因此不少人认为格达查迪机场并不理想。现在,Cisumdawu高速公路已经被总统正式启用,可以说解决了以前交通不太理想的问题。如今是我们把握机会的时候了。” (lrw)

Date : 6 December 2023 Time : 09:00 WIB

Bank of China

IDR RMB: Lebih banyak Keindahan untuk Dijelajahi dengan Local Currency Settlement

外币对印尼盾牌价 Foreign Exchange Rate against IDR

LCS CNY/IDR Reference Rate : 2169

Currency	TT Buy	TT Sell	Cash Buy	Cash Sell
AUD IDR	10,151.94	10,227.94	0.00	0.00
CNY IDR	2,157.41	2,170.41	2,152.41	2,175.41
EUR IDR	16,692.11	16,811.11	0.00	0.00
GBP IDR	19,416.09	19,556.09	0.00	0.00
HKD IDR	1,974.20	1,985.20	1,970.20	1,989.20
JPY IDR	104.54	105.44	0.00	0.00
SGD IDR	11,522.07	11,599.07	0.00	0.00
USD IDR	15,430.00	15,530.00	15,425.00	15,535.00

Sumber: Bank Indonesia 12月6日 20:00 WIB

汇率

货币	代码	卖价	买价	税务基价
澳元	AUD	10.249,52	10.144,45	10.260,06
文莱元	BND	11.633,21	11.516,60	11.588,82
人民币	CNY	2.180,30	2.158,46	2.166,88
欧元	EUR	16.843,62	16.669,85	16.924,61
英镑	GBP	19.659,20	19.457,42	19.605,30
港元	HKD	1.993,29	1.973,40	1.982,96
日元	JPY	106.14	105.06	104.77
韩元	KRW	11,85	11,73	11,93
马来西亚林吉特	MYR	3.337,94	3.302,61	3.314,97
新西兰元	NZD	9.587,31	9.485,74	9.517,62
菲律宾比索	PHP	281,71	278,83	279,3
新加坡元	SGD	11.633,21	11.516,60	11.596,59
泰铢	THB	441,65	437,01	441,92
美元	USD	15.581,52	15.426,48	15.474,00

Sumber: Reuters

国际股市

	指数	(+/-)	%
IDX 雅加达股市	7.087,40	-13,46	-0,19%
N225 日经指数	33,445.90	670.08	2.04%
HSI 香港恒生	16,463.26	135.40	0.83%
SSEC 上证综指	2,968.93	-3.36	-0.11%
SZSE 深圳股市	9,533.25	62.89	0.66%
FTSTI 海峡时报	3,087.24	10.08	0.33%
KLCI 马来西亚股市	1,445.82	-3.64	-0.25%
TWII 台湾股市	17,360.72	32.71	0.19%
DJIA 道琼斯	36,124.56	-79.88	-0.22%
Nasdaq 纳斯达克	14,229.91	44.42	0.31%

Antam 公司 LM 纯金价格 (2023年12月6日)

金属重量(单位:克)	售价(盾)	买价(盾)
1.0	1,085,500	1,110,000
10.0	10,425,000	10,595,000
100.0	103,235,000	105,000,000
1,000	1,050,600,000	1,053,226,500

## 总统阐明土地纠纷四起主因 政府已发放1.09亿地契基本上解决问题

【本报讯】佐科维总统表明,我国在这一向以来经常出现许多的土地纠纷事件。他认为这是司空见惯的事,因为在印尼拥有土地证的土地还是很少。

佐科维总统日前在东努省进行视察工作时表示,我国理应有1亿2600万块土地拥有土地证,然而他于2015年刚上任为总统之时,已经过认证的土地才4600万块而已。也就是说约有8000万块土地拥有土地证,因为8000万张土地证还未发给民众,因而出现许多的土地纠纷。

当时他询及有关国家土地局(BPN)每年发出的土地证究竟有多少,得到的答案令人大感惊讶,因为每年仅发出大约50万张土地证而已。这意味着

社会民众必须等待160年才能全部获得土地证。

总统说:“我询问时任的土地空间规划部长,全国各地土地局每年能发出多少张土地证?他说总共约50万张。也就是民众必须等160年后,所有人才能获得土地证。谁要等这么久?能够回答的人请举手,我会赠送他自行车。”

国家元首表示,如今政府当局已加速准备发放土地证给民众。自从他上任及实施土地登记纲领(PTSL)以来,直至目前他已向民众发放1.09亿张土地证。他说:“以往要等候160年,如今我们以飞跃的速度向民众发放了1.09亿张土地证。”

(Ing)